

## CAMPINGPLATZORDNUNG

### Ankunft:

Das Büro ist von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet. Bei der Ankunft soll jeder Gast ein Dokument zur Anmeldung abgeben. Im Preis inbegriffen: Strom, Wasser, Gas, Klimaanlage und Platz für EIN Auto.

Fahrzeuge müssen auf den von der Direktion zugewiesenen Parkplatz abgestellt werden.

Die Unterkünfte können ab 16.00 Uhr bezogen werden und müssen am Abreisetag bis 10.00 gereinigt und aufgeräumt verlassen werden. Falls dieses nicht stattfindet, wird eine zusätzliche Nacht verrechnet, sollte es nicht vorher mit der Direktion anders vereinbart werden.

Endreinigung € 30,00.

### Tagesgäste:

Tagesgäste (von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr) müssen ein Dokument abgeben und den Tagstarif bezahlen. Vom 01. Juli bis 31. August sind keine Gäste erlaubt; ausser denen, die von der Direktion eine Genehmigung haben.

### Fahrverbot:

Man darf im Camping ab 24.00 Uhr bis 08.00 nicht mit einem Motorfahrzeug fahren.

### Hygiene und Reinigung:

Die Hygieneräume müssen auf eine korrekte Art benützt werden und sind dann so zu verlassen, wie sie diese nach der Reinigung unserer Putzkräfte vorfinden. Die Chemie-WCs müssen in die dafür vorgesehenen Abflüsse entleert werden.

Der Abfall muss getrennt in die dafür bereitstehenden Behälter entsorgt werden.

### Schäden und Verlust von Gegenständen:

Die Direktion lehnt jegliche Verantwortung eines Diebstahls, Schäden an Gegenständen oder Personen und Unfällen ab. Ausserdem entfällt die Verantwortung für Schäden, die durch höhere Gewalt entstanden sind, wie Gewitter, Hagel, herabfallende Äste oder umfallende Bäume.

Wer Campinggegenstände beschädigt oder mitnimmt, muss den Schaden ersetzen oder wieder zurückgeben.

### Pool:

Der Eintritt in den Pool ist gratis. Es besteht Badehaubenpflicht. Kinder dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen den Pool betreten, die auch die Verantwortung tragen.

### Haustiere:

Es sind Haustiere erlaubt (aber nicht in der Appartements, Mobilhomes und Chalets). Die Hunde müssen an die Leine und sollten zum Geschäftchen machen, ausserhalb des Campingplatzes gebracht werden.

### Es ist verboten:

Von 23.00 Uhr bis 08.00 Uhr mit lauten Motorfahrzeugen zu fahren, Zelte auf- oder abzubauen, Radio, TV oder Stereo laut einzuschalten.

Es ist absolut verboten, Strom- oder Wasseranschlüsse zu verändern.

Das Wasser ist nicht zum Kühlen von Lebensmitteln gedacht.

Aus Sicherheitsgründen dürfen keine Pavillions aufgestellt werden.

Auto, Boot, Haenger zu waschen.

### Grill:

Es darf nicht gegrillt werden.

### Elektrizität:

Ein Caravan darf nur einen Stecker für Stromanschluss benutzen.

## CAMPING RULES

### Arrivals:

The reception is open from 8.00 a.m. to 20.00 p.m. Upon arrival all guests are required to provide an identity card/passport, check if personal data are correct, put their signature.

The price includes electricity, water, gas, air condition, parking for one car and taxes.

Campers may not change their pitch without Management authorisation, the cars must be parked in the given pitch.

Lodgings are at disposal from 16.00 p.m. on arrival day, and must be vacated clean and tidy within 10.00 a.m. on departure day. If guests leave the units after 10.00 without Management authorisation an extra night will be charged. Final cleaning fee is euro 30.-

### Day-guests:

Visitors are allowed from 8.00 to 20.00; they are required to show a document and pay the daily rates. In July and August visitors are not allowed.

### The main entrance:

Is closed from 24.00 p.m. to 8.00 a.m. over the night people are not allowed to enter the campsite by car.

### Sanitation

Sink, shower and toilette must be correctly used and left in the same condition you would like to find them. Chemical wc must be cleared out in the proper place. The washing up must be done in the proper sink.

Rubbish must be disposed, divided for type, in the garbage containers, near to the main entrance.

### Damage and loss objects:

The Management shall not be liable for any thefts or loss of objects, even not liable for any vandalism, accidents caused by third parties and damage to things or people, deriving from natural disaster (storm, hail, fire, fall down of branches of trees).

Whoever damages or steals any objects is strictly required to hand it back to its owner or to the Management.

### Swimming-pool:

The entrance to the swimming-pool is included in the daily price. Bathing is allowed with a swimming-cap.

Children must be taken by their parents who are directly liable for their children.

### Pets:

Pets are allowed only in the camping area not in the units (appartments, mobilhomes, chalets).

Lead is compulsory. Dog's owners are liable for the behavior of their pet.

### It is strictly forbidden:

- to leave pets alone
- to lead pets into swimming-pools area, in common areas, supermarket, toilettes, children playground
- to wash cars, boat or trailers
- to damage electrical system or to waste water for any reason
- to damage trees

### Silence-time:

From 23.00 p.m. to 8.00 a.m. it is strictly forbidden any noise that may disturb other guests, even to put up tents, loud radio or television, shouting and screaming.

### Barbecue:

it is forbidden to use the grill.

### Electricity:

Every camper or caravan can have one plug, no more plugs.



## CAMPING WIEN \*\*\*

Loc. Fornaci – tel 045 7550379 – fax 045 7553366

I – 37019 San Benedetto di Lugana  
PESCHIERA DEL GARDA (vr)

www.campingwien.it – info@campingwien.it

coordinate GPS: N 45.45123° E 10.66551°

Apertura 02.04.11 - Chiusura 04.10.11

Geoeffnet 02.04.11 - Geschlossen 04.10.11

Open 02.04.11 - Closed 04.10.11

## LISTINO PREZZI – PREISLISTE – PRICE LIST 2011

### PERIODO A

02.04.11 - 21.05.11

10.09.11 - 04.10.11

Escluso - Ausgenommen - Except

21.04.11 - 30.04.11

### PERIODO B

21.04.11 - 30.04.11

21.05.11 - 25.06.11

27.08.11 - 10.09.11

### PERIODO C

25.06.11 - 09.07.11

### PERIODO D

09.07.11 - 27.08.11

I prezzi sono inclusi di Iva 10% e di tassa di soggiorno  
Die Preise sind inklusiv MWST 10% und Aufenthaltsgebuehr  
The Prices are included of TVA 10% and tax.

Luglio e Agosto: prenotazioni minimo 1 settimana

Juli und August: Reservierung minimum 1 Woche

July and August: Reservation min 1 Week

Arrivi/Partenze: Sabato  
Ankunft/Abreise: Samstag  
Arrival/Departure: Saturday

## REGOLAMENTO DEL CAMPEGGIO

### Arrivi:

La reception è aperta dalle ore 08.00 alle ore 20.00. Gli ospiti al momento dell'arrivo sono pregati di consegnare i documenti per la registrazione. Nel prezzo sono compresi: luce, acqua, gas, condizionatore e il posto per UNA sola auto. I veicoli devono essere parcheggiati nelle piazzole assegnate dalla direzione.

Le unità abitative, vengono consegnate dalle ore 16.00 del giorno di arrivo e dovranno essere riconsegnate, pulite ed ordinate, entro le ore 10.00 del giorno di partenza. Nel caso la partenza avvenga oltre le ore 10.00 e non sia autorizzata dalla direzione, verrà addebitata una notte in più.

Durante il soggiorno la pulizia delle unità è a totale carico del cliente, mentre al momento della partenza nel caso in cui l'unità non sia pulita e in ordine sarà addebitata la somma di euro 30,- quale supplemento pulizie finali

### Ospiti giornalieri:

Gli ospiti giornalieri (dalle ore 08.00 alle ore 20.00) devono consegnare un documento e pagare la tariffa giornaliera. Dal 1 luglio al 31 agosto non sono ammesse visite salvo l'autorizzazione della direzione.

### Viabilità interna:

È vietato entrare con i veicoli a motore dalle ore 24.00 alle ore 08.00.

### Igiene e pulizia:

I servizi igienici devono essere usati in maniera corretta e lasciati nello stato in cui si trovano dopo le pulizie da parte del nostro personale. I wc chimici ed altri, devono essere svuotati negli appositi scarichi. L'immondizia va differenziata e messa negli appositi cassonetti.

### Danni o smarrimento oggetti:

La direzione declina ogni responsabilità per i furti, i danni alle cose e alle persone e gli incendi. Non risponde inoltre per i danni causati da forza maggiore quali temporali, grandine, caduta di rami e alberi.

Chi danneggia o sottrae oggetti di proprietà del campeggio, è tenuto al risarcimento dei danni arrecati ed alla restituzione degli oggetti.

### Piscina:

L'ingresso alla piscina è gratuito. È obbligatoria la cuffia.

I bambini devono essere accompagnati dai genitori che ne sono direttamente responsabili

### Animali domestici:

Sono ammessi gli animali domestici (ma non in appartamenti, mobilhomes e chalets). Il guinzaglio è obbligatorio. Gli animali dovranno essere portati fuori dal campeggio per i loro bisogni.

### È vietato:

- portare gli animali in piscina, nei luoghi comuni (reception, servizi igienici, market, parco giochi bambini)
- lasciare gli animali SOLI
- è assolutamente vietato manomettere gli impianti idrici ed elettrici. L'acqua serve per approvvigionamento idrico e non per raffreddare.
- È assolutamente vietato LAVARE L'AUTOMOBILE e qualsiasi altro mezzo quale barca o carrello
- Per motivi di sicurezza il montaggio dei gazebo non è concesso

### Orario del silenzio:

Sono proibiti tutti i rumori molesti, anche montaggio e smontaggio tende, radio, TV, Stereo dalle ore 23.00 alle ore 08.00.

### Barbecue:

Non è consentito l'uso del grill.

### Elettricità:

È vietato l'allacciamento di un camper a più prese di corrente.

**APPARTAMENTI BILO/TRILO MOBILHOME**

**APPARTAMENTI BILO** con WC, doccia, AC, Sat-TV, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**APPARTEMENTS BILO** mit WC, Dusche, AC, Sat-TV, Bettwäsche, Geschirr; Tiere nicht erlaubt

**APPARTMENTS BILO** with WC, shower, AC, Sat-TV, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**APPARTAMENTI TRILO** con WC, doccia, AC, Sat-TV, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**APPARTEMENTS TRILO** mit WC, Dusche, AC, Sat-TV, Bettwäsche, Geschirr; Tiere nicht erlaubt

**APPARTMENTS TRILO** with WC, shower, AC, Sat-TV, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**MOBILHOMES** con WC, doccia, AC, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**MOBILHOMES** mit WC, Dusche, AC, Bettwäsche, Geschirr; Tiere nicht erlaubt

**MOBILHOMES** with WC, shower, AC, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**CHALETS** con WC, doccia, AC, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**CHALETS** mit WC, Dusche, AC, Bettwäsche, Geschirr; Tiere nicht erlaubt

**CHALETS** with WC, shower, AC, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**BUNGALOWS** no WC, no doccia, no lenzuola, no coperte, no stoviglie

**BUNGALOWS** ohne WC, ohne Dusche, ohne Bettwäsche, ohne Geschirr;

**BUNGALOWS** without WC, without shower, without bed-linen, without covers, without stoves



**CHALET BUNGALOW**

**4 persone incluse - 4 Personen inbegriffe - 4 persons included al giorno - pro Tag - per day**

Periodo A	Periodo B	Periodo C	Periodo D
02.04 - 21.05 10.09 - 04.10 Escluso Ausgenommen Except 21.04 - 30.04	21.04 - 30.04 21.05 - 25.06 27.08 - 10.09	25.06 - 09.07	09.07 - 27.08
<b>60,00</b>	<b>75,00</b>	<b>100,00</b>	<b>120,00</b>

<b>65,00</b>	<b>80,00</b>	<b>108,00</b>	<b>130,00</b>
--------------	--------------	---------------	---------------

<b>48,00</b>	<b>60,00</b>	<b>78,00</b>	<b>105,00</b>
--------------	--------------	--------------	---------------

<b>45,00</b>	<b>55,00</b>	<b>70,00</b>	<b>90,00</b>
--------------	--------------	--------------	--------------

<b>35,00</b>	<b>41,00</b>	<b>47,00</b>	<b>52,00</b>
--------------	--------------	--------------	--------------



**CAMPEGGIO**

**Piazzola** con auto e corrente

**Standplatz** mit Auto und Strom

**Emplacement** with car and electricity

**Adulti**

**Erwachsene**

**Adults**

**Bambini 01 - 10 anni**

**Kinder 01 - 10 Jahre**

**Children 01 - 10 years**

**Seconda auto**

**Zweites**

**Second car**

**Barca**

**Boot**

**Boat**



**CAMPEGGIO**

**al giorno - pro Tag - per day**

Periodo A	Periodo B	Periodo C	Periodo D
02.04 - 21.05 10.09 - 04.10 Escluso Ausgenommen Except 21.04 - 30.04	21.04 - 30.04 21.05 - 25.06 27.08 - 10.09	25.06 - 09.07	09.07 - 27.08
<b>11,00</b>	<b>13,00</b>	<b>15,00</b>	<b>16,00</b>

<b>7,00</b>	<b>8,00</b>	<b>9,00</b>	<b>11,00</b>
-------------	-------------	-------------	--------------

<b>4,00</b>	<b>5,00</b>	<b>6,00</b>	<b>7,00</b>
-------------	-------------	-------------	-------------

<b>4,00</b>	<b>4,50</b>	<b>5,00</b>	<b>5,50</b>
-------------	-------------	-------------	-------------

<b>6,00</b>	<b>6,00</b>	<b>6,00</b>	<b>7,00</b>
-------------	-------------	-------------	-------------

